

MANUEL D'UTILISATION

Version 1.0 Mars 2014

OCD 300



Les informations contenues dans ce document sont sujettes au changement sans avertissement. Nous n'offrons aucune garantie d'aucune sorte à l'égard de ce matériel, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Nous ne serions être tenus responsable des erreurs contenues dans les présentes ou des dommages fortuits ou consécutifs en rapport avec la fourniture, les performances ou l'utilisation de ce matériel.

Ce document contient des informations qui sont protégées par des droits d'auteurs (copyright). Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit antérieur du fabricant.

MARQUES

Intel ®, le Pentium ® et le MMX sont des marques déposées d'Intel® Corporation.

Microsoft® and Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Les autres marques déposées mentionnées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Sécurité

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SECURITE

1. Pour débrancher la machine de l'alimentation électrique, éteignez l'interrupteur d'alimentation et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale. La prise murale doit être facilement accessible et à proximité de la machine.
2. Lisez attentivement ces instructions. Conservez ces instructions pour une référence future.
3. Suivez tous les avertissements et les instructions indiquées sur le produit.
4. Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau.
5. Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support ou une table. Le produit peut tomber, causant de graves dommages à l'appareil.
6. Les fentes et les ouvertures dans le boîtier, l'arrière ou le fond sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et le protéger de la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne doit jamais être placé : à proximité ou sur un radiateur, sur un registre de chaleur ou dans une installation intégrée à moins qu'une ventilation adéquate soit prévue.
7. Ce produit doit être utilisé avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation disponible, consultez votre revendeur ou représentant local de l'entreprise.
8. Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce produit là où des personnes peuvent marcher sur le cordon.
9. N'introduisez jamais d'objets d'aucune sorte dans ce produit à travers les fentes du coffret car ils pourraient entrer en contact avec des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces. Ne renversez jamais de liquide d'aucune sorte sur le produit.



Logo CE

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 2004/108/CE sur "la compatibilité Électromagnétique" et à celles de la directive 2006/95/CE " Directive sur la basse tension".



FCC

Cet appareil observe la partie 15 des règles de la FCC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible.
- (2) Cet appareil doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer un dysfonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT SUR LES BATTERIES AU LITHIUM

Il y a un danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent recommandée par le fabricant. Les batteries usagées doivent être mises au rebut conformément aux instructions du fabricant.

Avertissement Batterie

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un élément incompatible.
Jetez les batteries usagées selon les instructions des dispositions locales .

Avertissement de sécurité

Remarque: Pour répondre à la norme IEC60950-1 alinéa 2.5 (sources d'énergie limitées, LPS) liés la législation, les périphériques doivent être conforme 4.7.3.2 «Matériaux pour enceinte coupe-feu»

4.7.3.2 «Matériaux pour équipements coupe-feu»

Pour les équipements mobiles ayant une masse totale n'excédant pas 18kg :

Les matériaux d'un équipement coupe-feu, dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1 ou doivent passer le test de l'article A.2.

Pour équipements mobiles ayant une masse totale supérieure à 18 kg et pour tous les équipements FIXES :

Les matériaux d'un équipement coupe-feu dans l'épaisseur de paroi retenue la plus significativement mince, doivent être des matériels de CLASSE V-1, doivent être de classe Matériel 5VB ou doivent passer le test de l'article A.1

MISE AU REBUT DU PRODUIT ET REGLEMENTATION

Directive européenne des déchets des équipements électrique et électronique 2012/19/EU sur le traitement, le ramassage, le recyclage et les dispositions quant aux matériels électriques et électroniques et leurs composants



Le symbole d'une poubelle barrée sur l'appareil signifie qu'il ne devrait pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers à la fin de son cycle de vie. Au lieu de cela, l'appareil devra être apporté aux centres de collecte des déchets pour

l'activation du traitement, de la collecte, du recyclage et des dispositifs de retour et de récupération.

Afin de préserver l'environnement et la santé humaine de l'élimination des déchets non contrôlée, séparez-ceci s'il vous plaît d'autres types de déchets et recyclez-les avec sérieux pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les ménages utilisateurs doivent contacter le revendeur où ils ont acheté ce produit, ou leur bureau d'administration locale, pour connaître les détails d'où et comment ils peuvent procéder à un recyclage écologiquement sûr cet article.

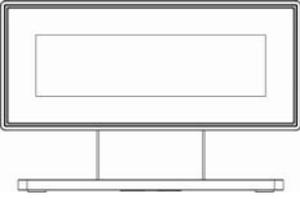
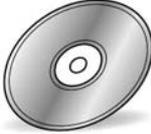
Les utilisateurs professionnels doivent contacter les fournisseurs et vérifier les termes et conditions

De leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres types de déchets commerciaux.

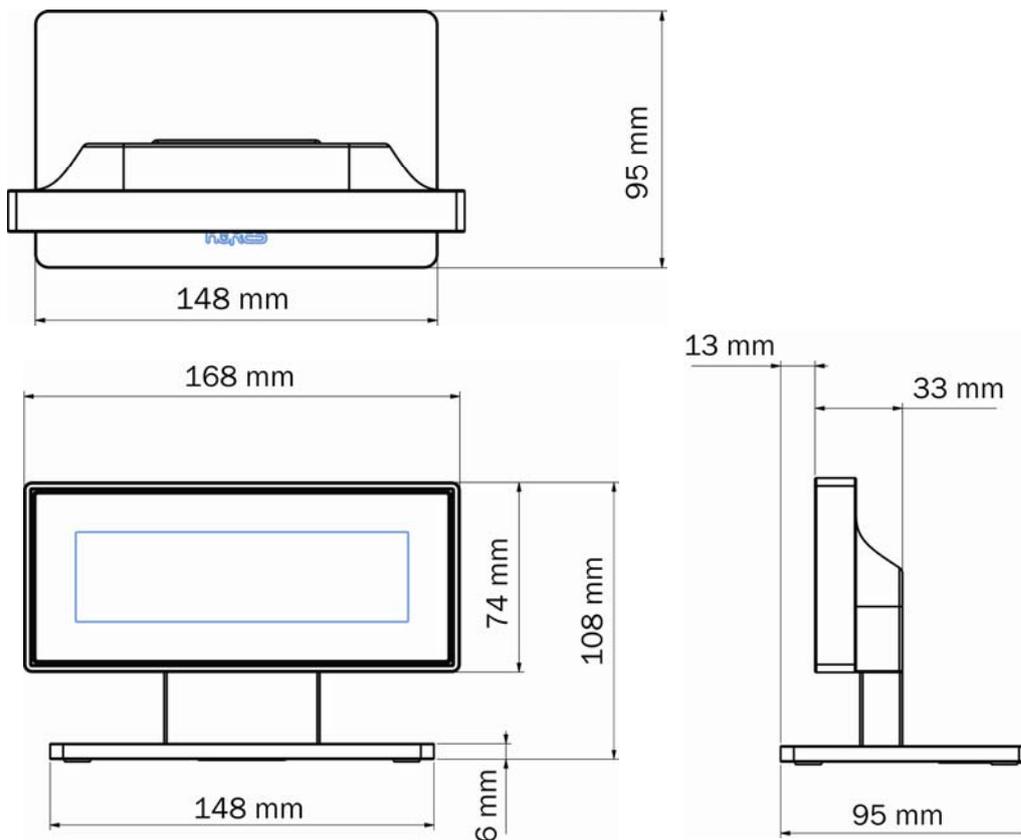
Table des matières

1	Liste du matériel	7
2	Vue de l'appareil et dimensions	7
3	Caractéristiques	8
4	Spécifications	9
5	Interface	10
5-1	Brochage du connecteur	10
6	Installation du driver	11
7	Commandes de configuration	12
7-1	Commande de vitesse de transmission	12
7-2	Commande de contrôle de parité	12
7-3	Commande de bits de données	12
7-4	Commande de police de caractères internationaux	13
7-5	Sélectionner la police de caractères internationaux	14
7-6	Commande de sélection de codage de caractères	14
7-7	Commande de sélection d'émulation	15
7-8	Afficher le message de démonstration	15
7-9	Afficher la version du firmware	15
7-10	Réglage du contraste	15
7-11	Commande d'affichage du logo	15
8	Tableau des commandes disponibles	16
9	Liste détaillée des commandes	18
9-1	Liste de commandes POS7300	18
9-2	Liste des commandes du mode CD5220 Standard	21
9-3	Liste des commandes du mode UTC standard	24
9-4	Liste des commandes du mode UTC avancé (Enhanced Mode)	24
9-5	Liste des commandes du mode AEDEX/EMAX	25
9-6	Liste des commandes du mode ADM787/788	25
9-7	Liste des commandes du mode DSP800	26
9-8	Liste des commandes du mode EPSON ESC/POS	27
10	Polices de caractères	29
10-1	Codes 20H - 7FH	29
10-2	Codes 80H - FFH	30
Annexe A: Description détaillée des commandes		38
Annexe B: Codes de contrôle		40

1 Liste du matériel

	
a. Afficheur avec câble USB intégré	b. CD de manuels

2 Vue de l'appareil et dimensions



3 Caractéristiques

1. Affichage sur 2 lignes de 20 colonnes (caractères et symboles USA / Europe/Arabe).
2. Paramétrage de l'afficheur sauvegardé en Flash ROM non-volatile.
3. Emulations: POS7300, EPSON ESC/POS, DSP800, ADM787/ ADM788, AEDEX/ EMAX, UTC, et CD5220.
4. Interface USB COM Virtuel (nécessite l'installation d'un driver).
5. Caractères inversés peuvent être spécifiés en mode POS7300 ou EPSON.
6. Angle d'inclinaison de 0 à 90 degrés.

4 Spécifications

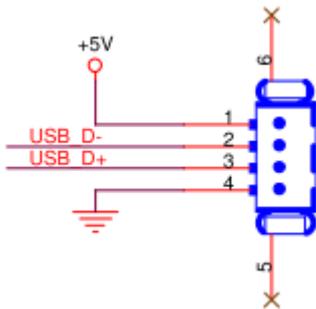
Élément	Description
Technique d'affichage	Rétroéclairage par LED blanches LCD FSTN à transmission négative
Nombre de caractères	40 caractères (2 lignes x 20 caractères)
Matrice de caractère	12 x 32 points
Couleur d'affichage	Blanc-noir
Luminosité	1000 cd/m ²
Type de caractères	96 caractères alphanumériques 28 polices de caractères internationaux
Taille des caractères	6.33mm x 16.93mm
Alimentation	+5V par prise USB
Consommation	0.3 W
MTBF	50,000 heures (de fonctionnement)
Dimensions de l'aire d'affichage	130.2mm (W) x 37.6mm (H)
Angles de vue	30 ~ 60 degrés (vertical) -45 ~ 45 degrés (horizontal)
Angle d'inclinaison	0 ~ 90 degrés
Température de fonctionnement	5°C ~ 45°C
Humidité de fonctionnement	30% ~ 85%
Température de stockage	-10 °C ~ 55 °C
Humidité de stockage	10% ~ 85% (non-condensée)

5 Interface

Interface USB COM Virtuel, nécessite l'installation d'un driver

5-1 Brochage du connecteur

- Type de connecteur: USB 4 broches, pas 1.25mm



- Brochage USB

Broche	Définition
1	+5V_VBUS
2	USB_D-
3	USB_D+
4	GND

6 Installation du driver

Pour télécharger les pilotes et utilitaires les plus récents et obtenir des conseils sur l'installation de votre équipement, visitez le site du support techniques AURES.

www.ares-support.fr (Français)

www.ares-support.fr/UK (Anglais)

www.ares-support.fr/GE (Allemand)

7 Commandes de configuration

L'afficheur lit la configuration sauvegardée dans l'EEPROM à chaque mise sous tension: type de commande (émulation), vitesse de transmission, parité, bits de données, mode démo et police de caractères internationaux. L'utilisateur peut modifier cette configuration à l'aide des commandes décrites ci-dessous. La nouvelle configuration est sauvegardée automatiquement dans le Flash ROM non-volatile.

7-1 Commande de vitesse de transmission

STX 05 B n ETX /changer la vitesse de transmission (Baud)/
Format ASCII STX 05 B n ETX
Format décimal [02] [05] [66] n [03]
Format hexadécimal [02h][05h][42h] n [03h] n=30h, 31h, 36h, 37h
Description Change la vitesse de transmission de l'afficheur, réglable de 4800 à 38400 Baud, selon le tableau ci-dessous.

n	Baud
31h	4800
30h	9600
37h	19200
36h	38400

7-2 Commande de contrôle de parité

STX 05 P n ETX /Changer le mode de contrôle de la parité /
Format ASCII STX 05 P n ETX
Format décimal [02] [05] [80] n [03]
Format hexadécimal [02h][05h][50h] n [03h] n=31h, 33h, 35h
Description Change le contrôle de la parité selon le tableau ci-dessous

n	Contrôle de parité
31h	None-parity
33h	Even-parity
35h	Odd-parity

7-3 Commande de bits de données

STX 05 L n ETX /Change le nombre de bits des données /
Format ASCII STX 05 L n ETX
Format décimal [02] [05] [76] n [03]
Format hexadécimal [02h][05h][4Ch] n [03h] n=37h, 38h
Description Change le nombre de bits de données selon le tableau ci-dessous.

n	Bits de données
37h	7 bits
38h	8 bits

7-4 Commande de police de caractères internationaux

STX 05 S n ETX	/Change la police de caractères internationaux /
Format ASCII	STX 05 S n ETX
Format décimal	[02] [05] [83] n [03]
Format hexadécimal	[02h][05h][53h] n [03h] 30h ≤ n ≤ 4Ch
Description	Change la police de caractères internationaux selon le tableau ci-dessous.

n	Police de caractères (20h–7Fh)	Table de codage (80H-FFH)	Note
30h	U.S.A.	CP-437 (USA, Europe Standard)	
31h	FRANCE	CP-858 (Multilingue + Symbole Euro)	
32h	ALLEMAGNE		
33h	ROYAUME UNI		
34h	DANEMARK I		
35h	SUEDE		
36h	ITALIE		
37h	ESPAGNE		
38h	JAPON	Katakana	
39h	NORVEGE	CP-858	
3Ah	DANEMARK II	(Multilingue+ Symbole Euro)	
3Bh	SLAVE		
3Ch	RUSSIE		
3Dh	U.S.A.	CP-860 (Portugais)	
3Eh	ROYAUME UNI	Grèce	
3Fh	U.S.A.	CP-852 (Hongrie)	
40h	U.S.A.	CP-862 (Hébreu)	
41h	U.S.A.	CP-863 (Canadien-Français)	
42h	U.S.A.	CP-865 (Nordique)	
43h	U.S.A.	CP-866 (Cyrillique)	
44h	U.S.A.	Windows-1251 (Cyrillique)	
45h	U.S.A.	Windows-1252 (Latin Europe de l'Ouest)	
46h	U.S.A.	Windows-1255 (Hébreu)	
47h	U.S.A.	Windows-1257 (Baltique)	
48h	U.S.A.	Windows-1253 (Grec)	
49h	U.S.A.	Windows-1250 (Latin Europe de l'Est)	
4Ah	U.S.A.	Windows-1254 (Turque)	
4Bh	Arabe		

7-5 Sélectionner la police de caractères internationaux

STX 05 T n ETX	/Sélectionner la police de caractères internationaux /
Format ASCII	STX 05 T n ETX
Format décimal	[02] [05] [84] n [03]
Format hexadécimal	[02h][05h][54h] n [03h] 00h ≤ n ≤ 0Dh
Description	Sélectionner la police de caractères internationaux

Sélectionner la police de caractères internationaux (20H~7Fh) par la commande "STX 05 T n ETX"

n	Police de caractères	N	Police de caractères	n	Police de caractères
00h	U.S.A.	06h	ITALIE	0Ch	RUSSIE
01h	FRANCE	07h	ESPAGNE	0Dh	Arabe
02h	ALLEMAGNE	08h	JAPON		
03h	ROYAUME UNI	09h	NORVEGE		
04h	DANEMARK I	0Ah	DANEMARK II		
05h	SUEDE	0Bh	SLAVE		

7-6 Commande de sélection de codage de caractères

STX 05 U n ETX	/Sélectionner le codage de caractères /
Format ASCII	STX 05 U n ETX
Format décimal	[02] [05] [85] n [03]
Format hexadécimal	[02h][05h][55h] n [03h] 00h ≤ n ≤ 15h
Description	Sélectionner le codage de caractères

Sélectionner le codage de caractères (80H~FFh) par la commande "STX 05 U n ETX"

n	Police de caractères	n	Police de caractères	n	Police de caractères
00h	CP-437 (USA, Europe Standard)	08h	Grèce	10h	Windows-1252 (Latin Europe de l'Ouest)
01h	Katakana (Japon)	09h	CP-852 (Hongrie)	11h	Windows-1253 (Grec)
02h	CP-850 (Multilingue)	0Ah	CP-862 (Hébreu)	12h	Windows-1250 (Latin Europe de l'Est)
03h	CP-860 (Portugais)	0Bh	CP-866 (Cyrillique)	13h	CP-858 (Multilingue+ Symbol Euro)
04h	CP-863 (Canadien-Français)	0Ch	Windows-1251 (Cyrillique)	14Fh	Arabe
05h	CP-865 (Nordique)	0Dh	Windows-1254 (Turque)		
06h	Slave	0Eh	Windows-1255 (Hébreu)		

7-7 Commande de sélection d'émulation

STX 05 C n ETX	/Change le type de commandes (emulation)/
Format ASCII	STX 05 C n ETX
Format décimal	[02] [05] [67] n [03]
Format hexadécimal	[02h][05h][43h] n [03h] $30h \leq n \leq 37h$
Description	Cette commande change le type de commandes (émulation) et initialise l'afficheur selon le tableau ci-dessous.

n	Emulation	n	Emulation
30h	DSP800	34h	AEDEX
31h	ESC/POS	35h	UTC/P
32h	POS7300	36h	UTC/S
33h	ADM 787	37h	CD5220

7-8 Afficher le message de demonstration

STX 05 D 08 ETX	/Afficher le message démo/
Format ASCII	STX 05 D 08 ETX
Format décimal	[02][05][68][08][03]
Format hexadécimal	[02h][05h][44h][08h][03h]
Description	Affiche le message démo. Le message de démonstration est disponible pour les émulations suivantes : POS7300, DSP800, EPSON ESC/POS et CD5220.

7-9 Afficher la version du firmware

STX 05 V 01 ETX	/Afficher la version du firmware/
Format ASCII	STX 05 V 01 ETX
Format décimal	[02][05][86][01][03]
Format hexadécimal	[02h][05h][56h][01h][03h]
Description	Affiche la version du firmware

7-10 Réglage du contraste

STX F7 SOH n NU	/Paramétrer la valeur du contraste de l'afficheur/
Format ASCII	STX F7 SOH n NUL
Format décimal	[02][247][01][n][00]
Format hexadécimal	[02h][F7h][01h][n][00h]
Description	Valeurs possibles: 00h ~ 3Fh Valeur par défaut: 20h

7-11 Commande d'affichage du logo

STX FC 55 AA 55 AA	/Afficher le logo/
ASCII Format	STX FC 55 AA 55 AA
Dec. Format	[02][252][85][170][85][170]
Hex. Format	[02h][FCh][55h][AA][55h][AAh]
Description	Affiche le logo. Le logo, de taille 192x64 pixels, .bmp monochrome, doit être chargé en mémoire au préalable à l'aide de l'utilitaire de configuration de l'afficheur'.

8 Tableau des commandes disponibles

Emulation Commande	POS 7300	CD 5220	EPSON D101	UTC/S	UTC/P	AEDEX	ADM 788	DSP 800
Déplacer le curseur vers la droite	0	0	0					
Déplacer le curseur vers la gauche	0	0	0					
Déplacer le curseur vers le haut	0	0	0					
Déplacer le curseur vers le bas	0	0	0					
Déplacer le curseur début de ligne	0	0	0					
Déplacer le curseur en fin de ligne	0	0	0					
Déplacer le curseur en début d'affichage (1 ^{ère} ligne, 1 ^{er} caractère)	0	0	0					
Déplacer le curseur à la fin de la dernière ligne	0	0	0					
Déplacer le curseur dans la position spécifiée	0	0	0					0
Effacer l'affichage	0	0	0	0			0	
Effacer la ligne où se trouve le curseur	0	0	0					
Clignoter l'affichage	0	0	0					0
Initialiser l'affichage	0	0	0					0
Sélectionner le codage des caractères	0	0	0					
Sélectionner la police de caractères internationaux	0	0	0					0
Sélectionner/annuler caractère inversé	0		0					
Mode écrasement	0	0	0	0				
Mode de défilement vertical	0	0	0	0				
Mode de défilement horizontal	0	0	0					
Définir/annuler la taille de la fenêtre	0	0	0					
Définir le début/ la fin d'une macro			0					
Exécuter et quitter une macro			0					
Exécuter l'auto-test	0	0	0					0
Afficher le temps	0		0		0	0		
Afficher le temps de manière continue	0		0					
Afficher la position	0			0				
Afficher / ne pas afficher le curseur	0	0	0	0				
Sélectionner le mode UTC avancé (enhanced)				0				
Sélectionner le mode UTC standard					0			
Afficher le texte sur la ligne supérieure	0	0			0	0		
Défilement continu du message sur la ligne supérieure	0	0			0	0		

Emulation Commande	POS 7300	CD 5220	EPSON D101	UTC/S	UTC/P	AEDEX	ADM 788	DSP 800
Défilement continu du message sur la ligne inférieure	0							
Défilement vertical continu vers le bas	0							
Défilement vertical continu vers le haut	0							
Retour en début de ligne (Carriage return)	0			0			0	
Passer à la ligne suivante (Line feed)	0			0				
Reculer d'une position (Back space)	0			0				
Tab horizontal	0			0				
Sélectionner le type de commande		0	0					0
Faire défiler la ligne supérieure une fois					0	0		
Changer le code d'attention					0	0		
Affichage sur deux lignes					0	0		
Effacer la ligne supérieure et positionner le curseur en en début de ligne							0	
Effacer la ligne inférieure et positionner le curseur en début de ligne							0	
Régler la période sur la ligne supérieure, en dernière position n							0	
Faire clignoter la ligne supérieure	0						0	
Arrêter le clignotement de la ligne supérieure	0						0	
Effacer le champ 1, et déplacer le curseur en position 1 du champ 1							0	
Effacer le champ 2, et déplacer le curseur en position 1 du champ 2							0	
Effacer l'affichage de la position n à la position m, et déplacer le curseur en position n								0
Sauvegarder les données de l'affichage actuel dans le niveau n pour affichage démo								0
Mettre en marche/arrêter l'annonceur	0		0					
Spécifier le point	0		0					
Spécifier la virgule	0		0					
Spécifier le point-virgule	0		0					

9 Liste détaillée des commandes

9-1 Liste de commandes POS7300

Commande	Code (hex)	Description de la fonction
ESC F A [DATA] CR	1B 46 41 [DATA] OD	Afficher texte sur ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC F B [DATA] CR	1B 46 42 [DATA] OD	Afficher texte sur ligne inférieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC F D [DATA] CR	1B 46 44 [DATA] OD	Défilement continu de la ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC F O [DATA] CR	1B 46 4F [DATA] OD	Défilement continu de la ligne inférieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC P x y	1B 50 x y	Déplacer le curseur en position x, y ➤ x = 1 ~ 14h, (colonnes). ➤ y = 1 ~ 2, (lignes).
ESC _ n	1B 5F n	Afficher/ ne pas afficher le curseur ➤ n = 00 ~ 01
ESC DC1	1B 11	Mode écrasement
ESC DC2	1B 12	Mode défilement vertical
ESC DC3	1B 13	Mode défilement horizontal
ESC @	1B 40	Initialiser l'affichage
US MD1 n	1F 01 n	Faire défiler le message vers le haut de manière continue ➤ n = 01 ~ 0Ch
US MD2 n	1F 02 n	Faire défiler le message vers le bas de manière continue ➤ n = 01 ~ 0Ch
US DC1 n	1F 11 n	Faire clignoter la ligne ➤ n = '1' ~ '2' ■ n = '1' ligne supérieure ■ n = '2' ligne inférieure
US DC2 n	1F 12 n	Arrêter le clignotement de la ligne ➤ n = '1' ~ '2' ■ n = '1' ligne supérieure ■ n = '2' ligne inférieure
US , n	1F 2C n	Spécifier la virgule ➤ n = un caractère affichable
US . n	1F 2E n	Spécifier le point ➤ n = un caractère affichable
US ; n	1F 3B n	Spécifier le point-virgule ➤ n = un caractère affichable
US @	1F 40	Exécuter l'auto-test
US E n	1F 45 n	Clignoter l'affichage ➤ n = 00h ~ FFh ■ n = 0 = ne pas clignoter
US T h m	1F 54 h m	Afficher le temps ➤ $0 \leq h \leq 17h$, réglage des heures. ➤ $0 \leq m \leq 3Bh$, réglage des minutes.
US U	1F 55	Afficher le temps de manière continue
US X n	1F 58 n	Réglage de la luminosité ➤ n = 1 ~ 4
US r n	1F 72 n	Sélectionner/annuler caractère inversé. ➤ n = 00,01

Commande	Code (hex)	Description de la fonction
NULL H	0 48	Déplacer le curseur vers le haut
NULL K	0 4B	Déplacer le curseur à gauche
NULL M	0 4D	Déplacer le curseur à droite
NULL P	0 50	Déplacer le curseur vers le bas
NULL G	0 47	Déplacer le curseur en début de ligne
NULL O	0 4F	Déplacer le curseur en fin de ligne
BS	08	Reculer d'une position
HT	09	Tab horizontal
LF	0A	Passer à la ligne suivante (Line Feed)
HOM	0B	Déplacer le curseur en position de début d'affichage (home)
US B	1F 42	Déplacer le curseur en bas
CLR	0C	Effacer l'affichage
CLR	12	
CR	0D	Déplacer le curseur en début de ligne (Carriage return)
CAN	18	Effacer la ligne actuelle, et annuler le mode texte
DLE n	10 n	Afficher la position ➤ n = 0 ~ 27h, pour la position.
ESC W n s x1 y1 x2 y2	1B 57 n s x1 y1 x2 y2	Définir / annuler une fenêtre ➤ n = 1 ~ 4, no. de la fenêtre ➤ s = 0: annuler s = 1: Définir ➤ $1 \leq x1 \leq x2 \leq 14$ h, numéro de la colonne. ➤ $1 \leq y1 \leq y2 \leq 2$, no de ligne.
ESC R n	1B 52 n	Sélectionner la police de caractères internationaux (20H~7Fh). ➤ n = 00 ~ 1Fh. Voir note *1
ESC t n	1B 74 n	Sélectionner le tableau de codage de caractères (80H~FFh). ➤ n = 00 ~ 1Fh. Voir note *2
ESC = n	1B 3D n	Sélectionner le périphérique, afficheur or imprimante ➤ n = 1~3 ■ n = '1': sélectionner imprimante ■ n = '2': sélectionner afficheur ■ n = '3': sélectionner imprimante et afficheur

Note:

1. Sélectionner la Police de caractères internationaux (20H~7Fh) par la commande “ESC R n”

n	Police de caractères	n	Police de caractères	n	Police de caractères
00h	U.S.A.	05h	SUEDE	0Ah	DANEMARK II
01h	FRANCE	06h	ITALIE	0Bh	SLAVE
02h	ALLEMAGNE	07h	ESPAGNE	0Ch	RUSSIE
03h	ROYAUME UNI	08h	JAPON	0Dh	ARABE
04h	DANEMARK I	09h	NORVEGE		

2. Sélectionner le tableau de codage de caractères (80H~FFh) par la commande “ESC t n”

n	Tableau de codage	n	Tableau de codage	n	Tableau de codage
00h	CP-437 (USA, Europe standard)	08h	Grec	10h	Windows-1252 (Europe de l'Ouest-Latin)
01h	Katakana (Japon)	09h	CP-852 (Hongrois)	11h	Windows-1253 (Grec)
02h	CP-850 (Multilingue)	0Ah	CP-862 (Hébreu)	12h	Windows-1250 (Europe de l'Est-Latin)
03h	CP-860 (Portugais)	0Bh	CP-866 (Cyrillique)	13h	CP-858 (Multilingue+ Symbole Euro)
04h	CP-863 (Canadien-Français)	0Ch	Windows-1251 (Cyrillique)	14h	Arabe
05h	CP-865 (Nordique)	0Dh	Windows-1254 (Turque)		
06h	Slave	0Eh	Windows-1255 (Hébreu)		
07h	Russe	0Fh	Windows-1257 (Baltique)		

9-2 List des commandes du mode CD5220 Standard

Commande	Code (hex)	Description
SC DC1	1B 11	Mode écrasement
US SOH	1F 01	
ESC DC2	1B 12	Mode de défilement vertical
US STX	1F 02	
ESC DC3	1B 13	Mode de défilement horizontal
US ETX	1F 03	
ESC Q A [DATA] CR	1B 51 41 [DATA] 0D	Sélectionner le mode texte, afficher le texte sur la ligne supérieure. *1 ➤ Longueur [DATA] maximale = 20
ESC Q B [DATA] CR	1B 51 42 [DATA] 0D	Sélectionner le mode texte, afficher le texte sur la ligne inférieure. *1 ➤ Longueur [DATA] maximale = 20
ESC Q D [DATA] CR	1B 51 44 [DATA] 0D	Faire défiler la ligne supérieure de manière continue. *1 *2 ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESD [D	1B 5B 44	Déplacer le curseur vers la gauche
BS	08	
ESC [C	1B 5B 43	Déplacer le curseur vers la droite
HT	09	
ESC [A	1B 5B 41	Déplacer le curseur vers le haut
US LF	1F 0A	
ESC [B	1B 5B 42	Déplacer le curseur vers le bas
LF	0A	
ESC [H	1B 5B 48	Positionner le curseur en début de la ligne supérieure
HOM	0B	
ESC [L	1B 5B 4C	Déplacer le curseur en début de ligne
CR	0D	
ESC [R	1B 5B 52	Déplacer le curseur en fin de ligne
US CR	1F 0D	
ESC [K	1B 5B 4B	Déplacer le curseur en fin de la ligne inférieure
US B	1F 42	
ESC # n	1B 23 n	Sélectionner le type de commande ➤ n = 30h ~ 37h
US @	1F 40	Exécuter l'auto-test
US E n	1F 45 n	Clignoter l'affichage ➤ n = 00h ~ FFh ■ n = 0 = ne pas clignoter
ESC I x y	1B 6C x y	Déplacer le curseur dans la position spécifiée ➤ x = 1 ~ 14h, (colonnes). ➤ y = 1,2, (lignes).
US \$ x y	1F 24 x y	
ESC @	1B 40	Initialiser l'affichage
ESC W s x1 x2 y	1B 57 s x1 x2 y	Régler / annuler la taille de la fenêtre pour défilement horizontal ➤ $1 \leq x1 \leq x2 \leq 14h$, (colonnes) ➤ y = 1~2, (lignes) ➤ s = 0: annuler s = 1: régler
CLR	0C	Effacer l'affichage et annuler le mode texte
CAN	18	Effacer la ligne actuelle et annuler le mode texte

Commande	Code (hex)	Description
ESC _ n	1B 5F n	Afficher / ne pas afficher le curseur ➤ n = 1: afficher n = 0: ne pas afficher
ESC f n	1B 66 n	➤ Sélectionner la Police de caractères internationaux Voir *3 pour la valeur de n
ESC c n	1B 63 n	Sélectionner le tableau de codage de caractères ➤ Voir *4 pour la valeur de n

Note:

1. Lors de l'utilisation des commandes "ESC Q A" ou "ESC Q B", il n'est pas possible d'utiliser d'autres commandes, sauf "CLR" ou "CAN" pour changer le mode d'opération.
2. Lors de l'utilisation de la commande "ESC Q D", la ligne supérieure défilera de manière continue jusqu'à la réception d'une nouvelle commande. A ce moment, la ligne supérieure sera effacée, et le curseur sera placé en début de ligne.
3. Sélectionner la police de caractères internationaux (20h – 7Fh) avec la commande "ESC f n".

Parameter "n"		Police de caractères internationaux	Paramètre "n"		Police de caractères internationaux
Character	Hex		Caractère	Hex	
'A'	41h	U.S.A.	'W'	57h	Suède
'G'	47h	Allemagne	'D'	44h	Danemark I
'I'	49h	Italie	'E'	45h	Danemark II
'J'	4Ah	Japon	'L'	4Ch	Slave
'U'	55h	Royaume Uni	'R'	52h	Russe
'F'	46h	France	'B'	42h	Arabe
'S'	53h	Espagne			
'N'	4Eh	Norvège			

4. Sélectionner le tableau de codage de caractères (80H-FFH) par la commande "ESC c n".

Paramètre "n"		Tableau de codage
Caractère	Hex	
'A'	41h	Conforme au code ASCII (CP-437)
'J'	4Ah	Conforme au code JIS (Katakana)
'L'	4Ch	Conforme au code Slave
'R'	52h	Conforme au code RUSSIE
'M'	4Dh	CP-850 (Multilingue)
'P'	50h	CP-858 (Multilingue + Symbole Euro)
'p'	70h	CP-860 (Portugais)
'F'	46h	CP-863 (Canadien-Français)
'N'	4Eh	CP-865 (Nordique)
'u'	75h	CP-852 (Hongrois)
'H'	48h	CP-862 (Hébreu)
'C'	43h	CP-866 (Cyrillique)
'G'	47h	Grec
'c'	63h	Windows-1251 (Cyrillique)
'W'	57h	Windows-1252 (Europe de l'Ouest- Latin)

'h'	68h	Windows-1255 (Hébreu)
'B'	42h	Windows-1257 (Baltique)
'g'	67h	Windows-1253 (Grec)
'E'	45h	Windows-1250 (Europe de l'Est - Latin)
'l'	49h	Arabe

9-3 Liste des commandes du mode UTC standard

Commande	Code (hex)	Description
BS	08	Reculer d'une position
HT	09	Tab horizontal
LF	0A	Passer à la ligne suivante (Line Feed)
CR	0D	Déplacer le curseur en début de ligne (Carriage return)
DLE n	10 n	Position d'affichage ➤ n = 0 ~ 27h.
DC1	11	Mode d'écrasement
DC2	12	Mode de défilement vertical
DC3	13	Afficher le curseur
DC4	14	Ne pas afficher le curseur
US	1F	Effacer l'affichage
ESC d	1B 64	Passer en mode de commande UTC avancé (Enhanced)

9-4 Liste des commandes du mode UTC avancé (Enhanced Mode)

Commande	Code (hex)	Description
ESC u A [DATA] CR	1B 75 41 [DATA] 0D	Affichage sur ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 20
ESC u B [DATA] CR	1B 75 42 [DATA] 0D	Affichage sur ligne inférieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 20
ESC u D [DATA] CR	1B 75 44 [DATA] 0D	Défilement continu de la ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC u E h h : m m CR	1B 75 45 h h ':' m m 0D	Afficher le temps ➤ h, m = '0' ~ '9'
ESC u F [DATA] CR	1B 75 46 [DATA] 0D	Faire défiler une fois le message sur la ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC u H n m CR	1B 75 48 n m 0D	Changer le code d'attention ➤ n = 1 ~ 20h ➤ m = 1 ~ 20h
ESC u I [DATA] CR	1B 75 49 [DATA] 0D	Affichage sur deux lignes ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
ESC RS CR	1B 0F 0D	Passer en mode de commande UTC standard

9-5 Liste des commandes du mode AEDEX/EMAX

Commande	Code (hex)	Description
! # 1 [DATA] CR	21 23 31 [DATA] 0D	➤ Affichage sur ligne supérieure Longueur [DATA] maximale = 20
! # 2 [DATA] CR	21 23 32 [DATA] 0D	➤ Affichage sur ligne inférieure Longueur [DATA] maximale = 20
! # 4 [DATA] CR	21 23 34 [DATA] 0D	Faire défiler le message sur la ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 60
! # 5 h h : m m CR	21 23 35 h h ':' m m 0D	Afficher le temps ➤ h, m = '0' ~ '9'
! # 8 n m CR	21 23 38 n m 0D	Changer le code d'attention ➤ n, m = 1 ~ 20
! # 9 [DATA] CR	21 23 39 [DATA] 0D	Affichage sur deux lignes ➤ Longueur [DATA] maximale = 40
! # 6 [DATA] CR	21 23 36 [DATA] 0D	Faire défiler une fois le message sur la ligne supérieure ➤ Longueur [DATA] maximale = 60

9-6 Liste des commandes du mode ADM787/788

Commande	Code (hex)	Description
CLR	0C	Effacer l'affichage
CR	0D	Déplacer le curseur en début de ligne (Carriage return)
SLE1	0E	Effacer la ligne supérieure et déplacer le curseur en début de ligne supérieure
SLE2	0F	Effacer la ligne inférieure et déplacer le curseur en fin de ligne inférieure
DC0 n	10 n	Spécifier le point sur la ligne supérieure en position finale n ➤ n = 31H ~ 37H
DC1 n	11 n	Faire clignoter la ligne ➤ n = '1' ~ '2' ■ n = '1': ligne supérieure ■ n = '2': ligne inférieure
DC2 n	12 n	Arrêter le clignotement ➤ n = '1' ~ '2' ■ n = '1': ligne supérieure ■ n = '2': ligne inférieure
SF1	1E	Effacer le champ 1 et déplacer le curseur dans le champ 1, première position
SF2	1F	Effacer le champ 2 et déplacer le curseur dans le champ 2, première position

9-7 Liste des commandes du mode DSP800

Commande	Code (hex)	Description
EOT SOH I n ETB	04 01 49 n 17	Sélectionner la police de caractères internationaux ➤ n = 00 ~ 1Fh or 30 ~ 4Fh Voir note *1
EOT SOH P n ETB	04 01 50 n 17	Déplacer le curseur dans la position spécifiée ➤ n = 31h ~ 58h
EOT SOH C n m ETB	04 01 43 n m 17	Effacer l'affichage de la position n à la position m et déplacer le curseur en position n ➤ 31h ≤ n ≤ m ≤ 58h
EOT SOH S n ETB	04 01 53 n 17	Sauvegarder l'affichage dans le niveau n afin de l'utiliser dans le message démo ➤ n = 31h ~ 35h
EOT SOH D n m ETB	04 01 44 n m 17	Afficher le message démo sauvegardé ➤ n = 31h ~ 4Fh ➤ m = 31h ~ 33h
EOT SOH F n ETB	04 01 46 n 17 00h ≤ n ≤ FFh	Faire clignoter l'affichage ➤ n = 00h ~ FFh, n = 0 = ne pas clignoter
EOT SOH # n ETB	04 01 23 n 17 n = 30~37h	Sélectionner le type de commande
EOT SOH % ETB	04 01 25 17	Initialiser l'affichage
EOT SOH @ ETB	04 01 40 17	Exécuter l'auto-test

Note:

- Sélectionner la Police de caractères internationaux (20H~7Fh) par la commande "EOT SOH I n ETB

n	Police de caractères internationaux	n	Police de caractères internationaux	N	Police de caractères internationaux
00h	U.S.A.	05h	SUEDE	0Ah	DANEMARK II
01h	FRANCE	06h	ITALIE	0Bh	SLAVE
02h	ALLEMAGNE	07h	ESPAGNE	0Ch	RUSSIE
03h	ROYAUME UNI	08h	JAPON	0Dh	ARABE
04h	DANEMARK I	09h	NORVEGE		
30h	U.S.A.	35h	SUEDE	3Ah	DANEMARK II
31h	FRANCE	36h	ITALIE	3Bh	SLAVE
32h	ALLEMAGNE	37h	ESPAGNE	3Ch	RUSSIE
33h	ROYAUME UNI	38h	JAPON	3Dh	ARABE
34h	DANEMARK I	39h	NORVEGE		

9-8 Liste des commandes du mode EPSON ESC/POS

Commande	Code (hex)	Description
US r n	1F 72 n	Régler/annuler caractère inversé ➤ n = 00,01
US MD1	1F 01	Mode écrasement
US MD2	1F 02	Mode de défilement vertical
US MD3	1F 03	Mode de défilement horizontal
CAN	18	Effacer la ligne actuelle
ESC # n	1B 23 n	Sélection du type de commande ➤ n = 30h ~ 37h
US C n	1F 43 n	Afficher/ne pas afficher le curseur ➤ n = 00, 01
BS	08	Déplacer le curseur à gauche
HT	09	Déplacer le curseur à droite
US LF	1F 0A	Déplacer le curseur vers le haut
LF	0A	Déplacer le curseur vers le bas
US CR	1F 0D	Déplacer le curseur en fin de ligne
CR	0D	Déplacer le curseur en début de ligne
HOM	0B	Déplacer le curseur en position de début d'affichage (home)
US B	1F 42	Déplacer le curseur en fin de ligne inférieure
US \$ x y	1F 24 x y	Déplacer le curseur en position x, y ➤ x = 1 ~ 14h, (colonnes). ➤ y = 1 ~ 2, (lignes).
CLR	0C	Effacer l'affichage
US E n	1F 45 n	Clignoter l'affichage ➤ n = 00h ~ FFh ➤ n = 0 = ne pas clignoter
ESC @	1B 40	Initialiser l'affichage
US , n	1F 2C n	Spécifier la virgule ➤ n = un caractère affichable
US . n	1F 2E n	Spécifier le point ➤ n = un caractère affichable
US ; n	1F 3B n	Spécifier le point-virgule ➤ n = un caractère affichable
US :	1F 3A	Définir les positions de début et de fin d'une macro Ex.: 1F 3A ... (texte du macro) ... 1F 3A
US ^ n m	1F 5E n m	Exécuter et quitter une macro. N est l'intervalle de temps entre l'affichage de deux mots. m est le temps d'affichage du message. ➤ $00 \leq (n, m) \leq FFh$ ■ n = intervalle entre deux mots ■ m = temps d'affichage du texte
US @	1F 40	Exécuter l'auto-test
US T h m	1F 54 h m	Afficher le temps ➤ $0 \leq h \leq 17h$, heures. ➤ $0 \leq m \leq 3Bh$, minutes.
US U	1F 55	Afficher le temps de manière continue

Commande	Code (hex)	Description
ESC W n s x1 y1 x2 y2	1B 57 n s x1 y1 x2 y2	Définir / annuler une fenêtre ➤ n = 1 ~ 4, no. de la fenêtre ➤ s = 0: annuler s = 1: Régler ➤ $1 \leq \mathbf{x1} \leq \mathbf{x2} \leq 14\text{h}$, numéro de la colonne. ➤ $1 \leq \mathbf{y1} \leq \mathbf{y2} \leq 2$, no de ligne.
ESC R n	1B 52 n	Sélectionner la police de caractères internationaux (20H~7Fh). ➤ n = 00 ~ 1Fh. Voir note *1
ESC t n	1B 74 n	Sélectionner le tableau de codage de caractères (80H~FFh). ➤ n = 00 ~ 1Fh. Voir note *2
ESC = n	1B 3D n	Sélectionner le périphérique, afficheur or imprimante ➤ n = 1~3 ■ n = '1': sélectionner imprimante ■ n = '2': sélectionner afficheur ■ n = '3': sélectionner imprimante et afficheur

Note:

1. Polices de caractères internationaux (20H~7Fh) pour la commande "ESC R n"

n	Police de caractères internationaux	n	Police de caractères internationaux	n	Police de caractères internationaux
00h	U.S.A.	06h	ITALIE	0Ch	RUSSIE
01h	FRANCE	07h	ESPAGNE	0Dh	ARABE
02h	ALLEMAGNE	08h	JAPON		
03h	ROYAUME UNI	09h	NORVEGE		
04h	DANEMARK I	0Ah	DANEMARK II		
05h	SUEDE	0Bh	SLAVE		

2. Tableau de codage (80H~FFh) pour la commande "ESC t n"

n	Table de codage	n	Table de codage	n	Table de codage
00h	CP-437 (USA, Europe standard)	08h	Grec	10h	Windows-1252 (Europe de l'Ouest- Latin)
01h	Katakana (Japon)	09h	CP-852 (Hongrois)	11h	Windows-1253 (Grec)
02h	CP-850 (Multilingue)	0Ah	CP-862 (Hébreu)	12h	Windows-1250 (Europe de l'Est- Latin)
03h	CP-860 (Portugais)	0Bh	CP-866 (Cyrillique)	13h	CP-858 (Multilingue+ Symbol Euro)
04h	CP-863 (Canadian-Français)	0Ch	Windows-1251 (Cyrillique)	14h	Arabe
05h	CP-865 (Nordique)	0Dh	Windows-1254 (Turque)		
06h	Slave	0Eh	Windows-1255 (Hébreu)		
07h	Russe	0Fh	Windows-1257 (Baltique)		

10 Polices de caractères

10-1 Codes 20H - 7FH

Police de caractères internationaux

Numéro de code du caractère													
Pays	Hex	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
	Dec	35	36	64	91	92	93	94	96	123	124	125	126
U.S.A	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	
France	#	\$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	¨	
Allemagne	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß	
Royaume Uni	£	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	
Danemark I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	~	
Suède	#	α	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü	
Italie	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì	
Espagne	Pts	\$	@	i	Ñ	¿	^	`	¨	ñ	}	~	
Japon	#	\$	@	[¥]	^	`	{		}	~	
Norvège	#	α	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
Danemark II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
Slave	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	
Russie	#	\$	@	[\]	^	`	{		}	~	

USA, police de caractères standard

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
20h		!	“	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
30h	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
40h	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
50h	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_
60h	`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
70h	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{		}	~	

10-2 Codes 80H - FFH

CP-437 (USA, Europe Standard)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	à	å	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
90h	É	æ	Æ	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	ø	£	¥	Pts	f
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	<u>a</u>	<u>o</u>	¿	¬	¬	½	¼	¡	«	»
B0h	⋮	⋮	⋮		┌	≡	≡	≡	≡	≡	≡	≡	≡	≡	≡	≡
C0h	L	┌	┐	└	├	┤	┥	┦	┧	┨	┩	┪	┫	┬	┴	┴
D0h	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	■	■	■	■	■
E0h	α	β	Γ	π	Σ	σ	μ	τ	Φ	Θ	Ω	δ	∞	φ	ε	∩
F0h	≡	±	≥	≤		J	÷	≈	°	·	·	√	"	²	■	

CP-850 (Multilingue)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	à	å	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
90h	É	æ	Æ	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	ø	£	Ø	×	f
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	<u>a</u>	<u>o</u>	¿	®	¬	½	¼	¡	«	»
B0h	⋮	⋮	⋮		┌	Á	Â	À	©	≡	≡	≡	≡	ø	¥	└
C0h	L	┌	┐	└	├	ã	Ã	ℒ	┐	≡	≡	≡	≡	=	≡	α
D0h	ø	Ð	Ê	Ë	È	ı	í	î	ï	└	┐	■	■	ı	ı	■
E0h	Ó	β	Ô	Ò	õ	Õ	μ	þ	Ɔ	Ú	Û	Ü	ý	Ý	—	'
F0h	-	±	=	¾	¶	§	÷	,	°	¨	·	¹	³	²	■	

CP-858 (Multilingue + Symbole Euro)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	à	å	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
90h	É	æ	Æ	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	ø	£	Ø	×	f
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	<u>a</u>	<u>o</u>	¿	®	¬	½	¼	¡	«	»
B0h	⋮	⋮	⋮		┌	Á	Â	À	©	≡	≡	≡	≡	ø	¥	└
C0h	L	┌	┐	└	├	ã	Ã	ℒ	┐	≡	≡	≡	≡	=	≡	α
D0h	ø	Ð	Ê	Ë	È	€	ı	î	ï	└	┐	■	■	ı	ı	■
E0h	Ó	β	Ô	Ò	õ	Õ	μ	þ	Ɔ	Ú	Û	Ü	ý	Ý	—	'
F0h	-	±	=	¾	¶	§	÷	,	°	¨	·	¹	³	²	■	

Katakana (Japon)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	α	β	γ	△	ε	η	θ	λ	μ	π	ρ	σ	τ	Φ	Ω	Σ
90h	£	§	IE	IR	∫	\bar{x}	\bar{A}	⁻¹	²	³	^x	^{1/2}	^{1/}	√	±	■
A0h		。	「	」	、	・	ヲ	ア	イ	ウ	エ	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ
B0h	ー	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ	コ	サ	シ	ス	セ	ソ
C0h	タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ
D0h	ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ	ン	ゝ	゜
E0h	↑	↓	←	→	↶	↷	↸	↹	↺	↻	”	“	«	»	∴	∵
F0h	≤	≥	≠	≡	∥		⊥	∞	□	~	~	≡	〒	♀	⊕	□

Slave

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	û	ć	ç	ł	ë	õ	õ	î	ž	ä	ć
90h	é	ł	í	ô	ö	ł	ĩ	ś	ś	Ö	Ü	ł	ł	ł	×	č
A0h	á	í	ó	ú	ą	ą	ż	ż	ę	ę		ż	č	ş	«	»
B0h	░	▒	▓		┌	á	â	ě	ş					ł	ł	
C0h					—	+	ă	ă						=		α
D0h	đ	đ	đ	ë	đ	ň	í	î	ě			■	■	ł	û	■
E0h	ó	β	ô	ń	ń	ň	š	š	ř	ú	ř	ũ	ý	ý	ł	´
F0h	—	”	„	ˇ	ˇ	§	÷	˘	°	¨	˙	ú	ř	ř	■	

Russe

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
90h	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
A0h	а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п
B0h																
C0h																
D0h																
E0h	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я
F0h	ə	ƒ	ƚ	Ҁ	θ	Ƴ	Ʒ	h	ə	ƒ	ƚ	Ҁ	θ	Ƴ	Ʒ	h

CP-860 (Portugais)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ã	à	Á	ç	ê	Ê	è	í	Ô	ì	Ã	Â
90h	É	À	È	ô	õ	ò	Ú	ù	ì	Õ	Ü	ç	£	Ù	Þ	Ó
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	ä	ö	ı	Ò	¬	½	¼	ı	«	»
B0h	⋮	⋮	⋮		┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘
C0h	L	└	┐	┌	┘	└	┘	┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘	┌
D0h	┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘	┌	┐	└	┘
E0h	α	β	Γ	π	Σ	σ	μ	τ	Φ	Θ	Ω	δ	∞	φ	ε	∩
F0h	≡	±	≥	≤		J	÷	≈	°	·	·	√	"	²	■	

Grec

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	A	B	Γ	Δ	E	Z	H	Θ	I	K	Λ	M	N	Ξ	O	Π
90h	P	Σ	T	Υ	Φ	X	Ψ	Ω	α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ
A0h	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	ς	τ	υ	φ	χ	ψ
B0h																
C0h																
D0h																
E0h	ω															
F0h										£				-		

CP-852 (Hongrois)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	ű	ć	ç	ł	ë	Ő	ő	î	Ž	Ä	Ć
90h	É	Í	í	ô	ö	Ĺ	ĺ	Š	ś	Ö	Ü	ř	ř	ł	×	č
A0h	á	í	Ó	ú	Ą	ą	Ž	ž	Ę	ę	¬	ż	Č	ş	«	»
B0h	⋮	⋮	⋮		┌	┐	Á	Â	Ě	Š	┌	┐	└	┘	ž	└
C0h	L	└	┐	┌	┘	└	┘	Ā	ā	Ľ	┌	┐	└	┘	ž	α
D0h	đ	Đ	Ď	Ě	d'	Ń	ń	î	ě	└	┘	■	■	└	Ű	■
E0h	Ó	β	Ô	Ń	ń	ň	Š	š	Ŕ	Ú	ř	Ű	ý	Ý	ı	'
F0h	-	"	˘	ˇ	˘	§	÷	˘	°	˘	˘	ű	Ř	ř	■	

CP-862 (Hébreu)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	א	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ח	ט	י	ך	כ	ל	מ	נ	ן
90h	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת	ף	ץ	£	¥	Pts	f		
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	ä	ö	¿	¬	½	¼	¡	«	»	
B0h	▒	▒	▒		├	┤	├	├	├	├	├	├	├	├	├	├
C0h	L	└	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘
D0h	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	■	■	■	■	■	■
E0h	α	β	Γ	π	Σ	σ	μ	τ	Φ	Θ	Ω	δ	∞	φ	ε	∩
F0h	≡	±	≥	≤		J	÷	≈	°	·	·	√	n	²	■	

CP-863 (Canadien-Français)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	Â	à	¶	ç	ê	ë	è	ï	î	Ä	§	
90h	É	È	Ê	ô	Ë	ï	û	ù	æ	Û	Ü	ø	£	Û	Û	f
A0h	í	ó	ú	¨	¸	³	̄	ˆ	¬	¬	½	¼	¾	«	»	
B0h	▒	▒	▒		├	┤	├	├	├	├	├	├	├	├	├	├
C0h	L	└	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘
D0h	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	■	■	■	■	■	■
E0h	α	β	Γ	π	Σ	σ	μ	τ	Φ	Θ	Ω	δ	∞	φ	ε	∩
F0h	≡	±	≥	≤		J	÷	≈	°	·	·	√	n	²	■	

CP-865 (Nordique)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ç	ü	é	â	ä	à	å	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
90h	É	æ	Æ	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	ø	£	Ø	Pt	f
A0h	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	ä	ö	¿	¬	¬	½	¼	¡	«	»
B0h	▒	▒	▒		├	┤	├	├	├	├	├	├	├	├	├	├
C0h	L	└	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘	┘
D0h	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	⌌	■	■	■	■	■	■
E0h	α	β	Γ	π	Σ	σ	μ	τ	Φ	Θ	Ω	δ	∞	φ	ε	∩
F0h	≡	±	≥	≤		J	÷	≈	°	·	·	√	n	²	■	

CP-866 (Cyrillique)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
90h	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
A0h	а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п
B0h	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣
C0h	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣
D0h	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣	␣
E0h	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я
F0h	Ë	ë	Є	є	İ	ï	Ÿ	ÿ	°	·	·	√	№	α	■	

Windows-1250 (Europe Centrale)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,		„	…	†	‡		‰	Š	‹	Ś	Ť	Ž	Ž
90h		‘	’	“	”	•	–	—		™	š	›	ś	ť	ž	ž
A0h		˘	˘	ł	α	Ą	ı	§	¨	©	Ş	«	¬		®	Ž
B0h	°	±	¸	ł	´	μ	¶	·	¸	ą	ş	»	ł	”	ł	ž
C0h	Ř	Á	Â	Ǻ	Ä	Í	Ć	Ç	Č	É	Ę	Ë	Ě	Í	Î	Ď
D0h	Đ	Ń	Ň	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ř	Ú	Ú	Ů	Ü	Ý	Ť	ß
E0h	ř	á	â	ǻ	ä	í	ć	ç	č	é	ę	ë	ě	í	î	ď
F0h	đ	ń	ň	ó	ô	õ	ö	÷	ř	ú	ú	ů	ü	ý	ť	·

Windows-1251 (Cyrillique)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	Ъ	Ѓ	,	ѓ	„	…	†	‡	€	‰	Љ	‹	Њ	Ќ	Ѕ	Ї
90h	ђ	‘	’	“	”	•	–	—		™	љ	›	њ	ќ	ѕ	ї
A0h		Ў	ў	Ј	α	Ѓ	ı	§	Ë	©	Є	«	¬	-	®	İ
B0h	°	±	¸	ı	ѓ	μ	¶	·	ё	№	є	»	ј	ѕ	ѕ	ї
C0h	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
D0h	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
E0h	а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п
F0h	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я

Windows-1252 (Europe de l'Ouest - Latin)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,	f	„	…	†	‡	^	‰	Š	<	Œ		Ž	
90h		‘	’	“	”	•	–	—	~	™	š	>	œ		ž	ÿ
A0h		ı	ç	£	¤	¥	¦	§	¨	©	ª	«	¬	-	®	¯
B0h	°	±	²	³	´	µ	¶	·	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¿
C0h	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï
D0h	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý	Þ	ß
E0h	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï
F0h	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û	ü	ý	þ	ÿ

Windows-1253 (Grec)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,	f	„	…	†	‡		‰		<				
90h		‘	’	“	”	•	–	—		™		>				
A0h		“	À	£	¤	¥	¦	§	¨	©		«	¬	-	®	¯
B0h	°	±	²	³	´	µ	¶	·	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¿
C0h	ı	Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ	Η	Θ	Ι	Κ	Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
D0h	Π	Ρ		Σ	Τ	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω	İ	ÿ	ά	έ	ή	ί
E0h	ÿ	α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο
F0h	π	ρ	ς	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	ı	ÿ	ό	ύ	ώ	

Windows-1255 (Hébreu)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,	f	„	…	†	‡	^	‰		<				
90h		‘	’	“	”	•	–	—	~	™		>				
A0h		ı	ç	£	¤	¥	¦	§	¨	©	×	«	¬	-	®	¯
B0h	°	±	²	³	´	µ	¶	·	¸	¹	÷	»	¼	½	¾	¿
C0h	ı	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“	“
D0h		·	·	:		ıı	ıı	ıı	ıı	,	:	;	.	!	?	
E0h	א	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ח	ט	י	ך	כ	ל	מ	נ	ס
F0h	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת									

Windows-1257 (Baltique)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,		„	...	†	‡		‰		<		“	”	ˆ
90h		‘	’	“	”	•	–	—		™		>		—		˘
A0h			¢	£	¤		¦	§	Ø	©	Ŕ	«	¬	-	®	Æ
B0h	°	±	²	³	´	µ	¶	·	ø	¹	ŗ	»	¼	½	¾	æ
C0h	Ą	Į	Ā	Ć	Ä	Å	Ę	Ē	Č	É	Ž	Ė	Ġ	Ķ	Ī	Ļ
D0h	Š	Ń	Ņ	Ó	Ō	Õ	Ö	×	Ū	Ł	Ś	Ū	Ü	Ž	Ż	ß
E0h	ą	į	ā	ć	ä	å	ę	ē	č	é	ž	ė	ğ	ķ	ī	ļ
F0h	š	ń	ņ	ó	ō	õ	ö	÷	ų	ł	ś	ū	ü	ż	ż	·

Windows-1254 (Turque)

	00h	01h	02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h	09h	0Ah	0Bh	0Ch	0Dh	0Eh	0Fh
80h	€		,	<i>f</i>	„	...	†	‡	^	‰	Š	<	Œ			
90h		‘	’	“	”	•	–	—	~	™	š	>	œ			ÿ
A0h		ı	¢	£	¤	¥	¦	§	¨	©	ª	«	¬	-	®	¯
B0h	°	±	²	³	´	µ	¶	·	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¿
C0h	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï
D0h	Ğ	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	İ	Ş	ß
E0h	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï
F0h	ğ	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û	ü	ı	ş	ÿ

Arabe Unicode 0x0600 ~0x06FF

ا	س	م	ص	س		٣	٤	و	٪	٪	ف	،	،	م	ع
0600	0601	0602	0603	0604	0605	0606	0607	0608	0609	060A	060B	060C	060D	060E	060F
ص	ع	ح	ض	س	ط	ل	ز	ر	ء		؛			ي	؟
0610	0611	0612	0613	0614	0615	0616	0617	0618	0619	061A	061B	061C	061D	061E	061F
ي	ء	آ	أ	ؤ	إ	ئ	ا	ب	ة	ت	ث	ج	ح	خ	د
0620	0621	0622	0623	0624	0625	0626	0627	0628	0629	062A	062B	062C	062D	062E	062F
ذ	ر	ز	س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ	ك	ك	ي	ت	ث
0630	0631	0632	0633	0634	0635	0636	0637	0638	0639	063A	063B	063C	063D	063E	063F
-	ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي	ي	؁	ئ		ـ	ـ
0640	0641	0642	0643	0644	0645	0646	0647	0648	0649	064A	064B	064C	064D	064E	064F
ـ	ء	هـ	ـ	ء	ء	ا	،	ـ	-	٧	٨		٩	٠	١
0650	0651	0652	0653	0654	0655	0656	0657	0658	0659	065A	065B	065C	065D	065E	065F
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٪	ر	،	★	س	و
0660	0661	0662	0663	0664	0665	0666	0667	0668	0669	066A	066B	066C	066D	066E	066F
ا	أ	أ	إ	ء	أ	ؤ	ؤ	ئ	ئ	ن	ت	ت	ت	پ	ت
0670	0671	0672	0673	0674	0675	0676	0677	0678	0679	067A	067B	067C	067D	067E	067F
پ	خ	خ	ج	ج	خ	ج	ج	د	د	د	د	ت	د	د	د
0680	0681	0682	0683	0684	0685	0686	0687	0688	0689	068A	068B	068C	068D	068E	068F
ظ	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر
0690	0691	0692	0693	0694	0695	0696	0697	0698	0699	069A	069B	069C	069D	069E	069F
ش	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك
06A0	06A1	06A2	06A3	06A4	06A5	06A6	06A7	06A8	06A9	06AA	06AB	06AC	06AD	06AE	06AF
گ	گ	گ	گ	گ	ل	ل	ل	ل	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن
06B0	06B1	06B2	06B3	06B4	06B5	06B6	06B7	06B8	06B9	06BA	06BB	06BC	06BD	06BE	06BF
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
06C0	06C1	06C2	06C3	06C4	06C5	06C6	06C7	06C8	06C9	06CA	06CB	06CC	06CD	06CE	06CF
پ	پ	پ	پ	-	هـ	ط	ط	م	لا	ج	ء	س	س	س	هـ
06D0	06D1	06D2	06D3	06D4	06D5	06D6	06D7	06D8	06D9	06DA	06DB	06DC	06DD	06DE	06DF
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	بش	ض	غ	ء	م	هـ
06E0	06E1	06E2	06E3	06E4	06E5	06E6	06E7	06E8	06E9	06EA	06EB	06EC	06ED	06EE	06EF
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	بش	ض	غ	ء	م	هـ
06F0	06F1	06F2	06F3	06F4	06F5	06F6	06F7	06F8	06F9	06FA	06FB	06FC	06FD	06FE	06FF

Annexe A: Description détaillée des commandes

A.1. Mode écrasement

Dans ce mode, le curseur se déplace vers la droite à partir de la position supérieure gauche. Lorsque le curseur atteint la fin de la ligne supérieure, il se déplace en début de la ligne inférieure. Lorsque le curseur atteint la fin de la ligne inférieure, il continue sur le début de la ligne supérieure et écrase le texte déjà présent.

A.2. Mode de défilement vertical

Dans ce mode, le curseur se déplace vers la droite à partir du début de la ligne supérieure jusqu'à la fin de la ligne. Le curseur se déplace ensuite sur le début de la ligne inférieure et continue vers la droite jusqu'à la fin de la ligne.

A.3. Mode de défilement horizontal

Dans ce mode, le curseur se déplace sur la ligne supérieure, dans les limites de la fenêtre définie par la commande *Régler/annuler la taille de la fenêtre*. La taille par défaut de la fenêtre est toute la ligne supérieure (20 caractères). Le curseur commence à partir de la limite gauche de la fenêtre définie, et se déplace vers la droite. Lorsque le curseur atteint la limite droite de la fenêtre, le texte entier de la fenêtre défile vers la gauche, jusqu'à la fin du texte affiché.

A.4. Mode texte et affichage du texte

Le mode texte permet de définir un texte d'une longueur maximale de 20 caractères, et de l'afficher soit sur la ligne supérieure, soit sur la ligne inférieure de l'afficheur client. Le mode texte est annulé, et le l'afficheur retourne dans le mode dans lequel il était auparavant, après réception de la commande CLR ou CAN.

A.5. Défilement continu de la ligne supérieure

Le message défini précédemment défile sur la ligne supérieure de manière continue jusqu'à réception d'une nouvelle commande.

A.6. Déplacer le curseur vers la gauche

Lorsque le curseur est en début de ligne, cette commande fonctionne différemment selon le mode d'affichage.

- **Mode écrasement:** Lorsque le curseur atteint le début de la ligne inférieure, il se déplace en fin de ligne supérieure et efface l'affichage au fur et à mesure du déplacement du curseur. Lorsque le curseur atteint le début de la ligne supérieure, il continue à la fin de la ligne inférieure.
- **Mode de défilement vertical:** Lorsque le curseur atteint le début de la ligne inférieure, toute la ligne inférieure défile vers le haut et remplace la ligne supérieure existante. La ligne inférieure est effacée, et le curseur continue jusqu'à la position de début de la ligne inférieure.
- **Mode de défilement horizontal:** Le curseur reste stationnaire.

A.7. Déplacer le curseur vers la droite

Lorsque le curseur atteint la dernière position à droite, le comportement est différent selon le mode d'affichage.

- **Mode écrasement:** Lorsque le curseur atteint la fin de la ligne inférieure, il continue en se déplaçant à la fin de la ligne supérieure et écrase les caractères affichés. Lorsqu'il atteint la fin de la ligne supérieure, il se déplace à la fin de la ligne inférieure.
- **Mode de défilement vertical:** Lorsque le curseur atteint la fin de la ligne inférieure, la ligne inférieure défile vers le haut et remplace la ligne supérieure existante. La ligne inférieure est effacée.
- **Mode de défilement horizontal:** Le curseur reste stationnaire.

A.8. Déplacer le curseur vers le haut

Lorsque le curseur est sur la ligne supérieure, le comportement de cette commande dépend du mode d'affichage.

- **Mode écrasement:** Le curseur est déplacé à la même position sur la ligne inférieure.
- **Mode de défilement vertical:** Le texte affiché sur la ligne supérieure est déplacé vers la ligne inférieure, et la ligne supérieure est effacée. Le curseur ne bouge pas.
- **Mode de défilement horizontal:** Le curseur reste stationnaire.

A.9. Déplacer le curseur vers le bas

Lorsque le curseur se trouve sur la ligne inférieure, le comportement de cette commande dépend du mode d'affichage.

- **Mode écrasement:** Le curseur est déplacé à la même position sur la ligne supérieure.
- **Mode de défilement vertical:** Le texte affiché sur la ligne inférieure est déplacé vers la ligne supérieure, et la ligne inférieure est effacée. Le curseur ne bouge pas.
- **Mode de défilement horizontal:** Le curseur reste stationnaire.

A.10. Déplacer le curseur en position de début (Home)

Le curseur se déplace en première position de la ligne supérieure.

A.11. Déplacer le curseur en début de ligne

Le curseur se déplace au début de la ligne actuelle.

A.12. Déplacer le curseur en fin de ligne

Le curseur se déplace à la fin de la ligne actuelle.

A.13. Déplacer le curseur à la fin de la ligne inférieure

Le curseur se déplace à la fin de la ligne inférieure.

A.14. Déplacer le curseur dans la position spécifiée

Le curseur se déplace à la position horizontale x sur la ligne y.

A.15. Initialiser l'affichage

Les données dans la mémoire tampon sont effacées.

A.16. Remettre la fenêtre à zéro

Lorsque s=0, la fenêtre est annulée (les valeurs x1, x2, et y ne doivent pas être spécifiées)

Lorsque s=1, la fenêtre est mise à zéro (les valeurs x1, x2, et y doivent être spécifiées)

x1 et x2 règlent les positions gauche et droite de la fenêtre.

y règle la ligne supérieure ou inférieure de la fenêtre.

Cette fonction est valide dans le mode horizontal.

A.17. Effacer l'affichage et annuler le mode texte

Tous l'affichage est effacé, et le mode texte est annulé.

A.18. Effacer la ligne actuelle et annuler le mode texte

La ligne où se trouve le curseur est effacée, et le mode texte est annulé.

A.20. Afficher / ne pas afficher le curseur

n=0, le curseur n'est pas affiché

n=1, le curseur est affiché

Annexe B: Codes de contrôle

HEX	CODE	HEX	CODE
00H	NULL	10H	DLE
01H	SOH, MD1	11H	DC1
02H	STX, MD2	12H	DC2
03H	ETX, MD3	13H	DC3
04H	EOT, MD4	14H	DC4
05H	ENQ, MD5	15H	NAK
06H	ACK, MD6	16H	SYN
07H	BEL, MD7	17H	ETB
08H	BS, MD8	18H	CAN
09H	HT	19H	EM
0AH	LF	1AH	SUB
0BH	VT, HOM	1BH	ESC
0CH	FF, CLR	1CH	FS
0DH	CR	1DH	GS
0EH	SO, SLE1	1EH	RS, SF1
0FH	SI, SLE2	1FH	US, SF2